

# Clavinova

Manuale di istruzioni

CLP-625

## Important Notice: Guarantee Information for customers in European **Economic Area (EEA) and Switzerland**

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland

Voor dedetailleerde darantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE\* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE\* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. \* AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ\* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. \* ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation f\u00f6r kunder i EES-omr\u00e4det\* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS\* og Sveits

Detailert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området\* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. \*EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO\* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO\* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. \* EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)\* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-luotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. \*ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG\* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG\* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. \* EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS\* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS\* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na naších webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. \* EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT\* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT\*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. \* EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)\* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. \* EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ\* un Šveicē

ai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ\* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. \* EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Démesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE\* ir Šveicarijoje

Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį "Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE\* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į "Yamaha" atstovybę savo šaliai. \*EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP\* a Švajčiarsku

Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP\* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obrátte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. \* EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP\* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. \* EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП\* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП\* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. \* ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clientii din SEE\* si Elvetia

Pentru informatjii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE\* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră . \* SEE: Spaţiul Economic European

## http://europe.yamaha.com/warranty/

URL\_4

#### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee eu it 02)

#### OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

## Per adattatore CA



## **AVVERTENZA**

- Questo adattatore CA è progettato per l'uso solo con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzare per scopi diversi.
- Solo per uso interno. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.



## **ATTENZIONE**

Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica. Quando l'adattatore CA è collegato a una presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

## Per CLP-625



## AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 33). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione. L'utilizzo di un cavo di alimentazione non adequato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### **Esposizione al fuoco**

 Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### **Anomalie**

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Montaggio

Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

#### **Posizionamento**

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- · Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Durante il fissaggio, utilizzare esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

#### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

#### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

#### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- · Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello si allentano per un utilizzo estensivo a lungo termine, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato, al fine di evitare la possibilità di un incidente o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adequata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento guando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [ b] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

#### Numero del modello

#### Numero di serie



(bottom\_it\_01) La targhetta del nome si trova sotto l'unità.

#### **AVVISO**

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

#### **■** Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze. Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di ATTIVARE la modalità aereo su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- In caso di modelli con una finitura lucida, la caduta di metalli, porcellane o altri oggetti duri sulla superficie dello strumento stesso può provocare delle crepe o sfogliature. Fare attenzione.

#### **■** Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Se il modello è con finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporcizia con un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

#### ■ Salvataggio dei dati

• Alcuni dati di questo strumento (pagina 28) vengono mantenuti dopo lo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare perduti in caso di guasti, di un errore di funzionamento, ecc. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 28).

#### Informazioni

#### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
- \* I contenuti sopra descritti includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
- \* È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

#### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

· Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

#### ■ Informazioni sul presente manuale

- · Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo e possono differire da quelle reali.
- iPhone, iPad e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

# Contenuti

PRECAUZIONI5
Informazioni sui manuali9
Accessori in dotazione9
Controlli del pannello e terminali10
Operazioni principali
Configurazione11
Copritastiera11
Leggio11
Levette blocca-pagine11
Accensione12
Impostazione del volume12
Funzione di spegnimento automatico12
Utilizzo delle cuffie13
Riproduzione della sensazione naturale di distanza
del suono: Binaural Sampling (campionamento
binaurale) e Stereophonic Optimizer
(ottimizzatore stereofonico)13
Suonare il pianoforte14
Intelligent Acoustic Control (Controllo
acustico intelligente) (IAC)14
Impiego dei Pedali15
Uso della risonanza damper15
Impostazione dei suoni di conferma operazione16
Modifica della sensibilità al tocco16
Impiego del metronomo17
Operazioni avanzate
Riproduzione del suono di diversi
strumenti (Voci)18
Selezione di una voce
Ascolto delle song demo 19
Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)20
Trasposizione del pitch per semitoni21
Accordatura fine del pitch21
Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)22
Esecuzione in Duo
Esecuzione in Duo23

Riproduzione ed esecuzione di song	.24
Ascolto delle 50 song preset	24
Esecuzione di una parte a una mano	25
Riproduzione dall'inizio di una misura che	
nclude pause o silenzi	25
Registrazione dell'esecuzione	. 26
Registrazione dell'esecuzione	26
Modifica delle impostazioni iniziali della song	
registrata	
Eliminazione dei dati registrati	27
Creazione del backup dei dati e	
inizializzazione delle impostazioni	. 28
Dati mantenuti allo spegnimento dello	
strumento	28
Salvataggio dei dati delle song utente su un	20
Computer	
Trasferimento di file SMF tra un computer e lo strumento	
nizializzazione delle impostazioni	
	20
Appendice	
Risoluzione dei problemi	. 29
Assemblaggio del supporto della	20
tastiera	. 30
Specifiche tecniche	.33
r., 1:	24

Grazie per aver scelto il Clavinova Yamaha.

Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

## Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i seguenti manuali.

## ■ Manuali inclusi



Manuale di istruzioni (la presente guida) Illustra come utilizzare lo strumento.



Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.

## ■ Manuali online (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad)

> Spiega come collegare lo strumento a un dispositivo smart, quali iPhone, iPad e così via.



Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni correlate al trasferimento dei dati delle song.



MIDI Reference (Riferimento MIDI)

Contiene sia il Formato dati MIDI che il Prospetto di implementazione MIDI, nonché le descrizioni delle funzioni MIDI, quali le impostazioni del canale MIDI e di Local Control.



MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (solo in inglese, francese e tedesco)

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi documenti, accedere al sito Web Yamaha Downloads, quindi immettere il nome del modello per cercare i file desiderati.

#### Yamaha Downloads

http://download.yamaha.com/

## Accessori in dotazione

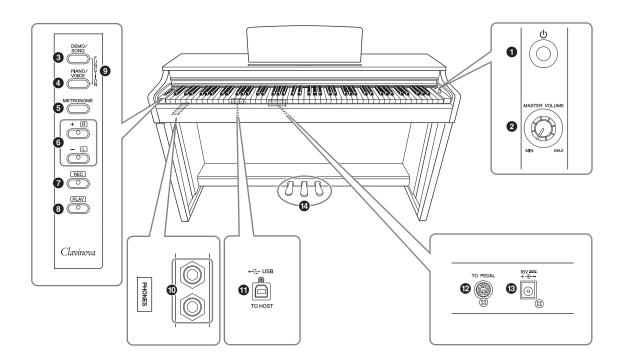
- Manuale di istruzioni (la presente guida)
- Quick Operation Guide (foglio separato)
- "50 Classical Music Masterpieces" (partiture)
- Registrazione prodotto membro online\*1
- Garanzia\*2
- Adattatore CA<sup>\*2</sup>
- Cavo di alimentazione\*2
- Sgabello\*2
- \*1 Sarà necessario il PRODUCT ID indicato sul foglio per compilare il modulo di registrazione utente.
- \*2 Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

## Applicazione dispositivo smart - Digital Piano Controller

Con l'app Digital Piano Controller appositamente sviluppata in esecuzione su iPhone, iPad o iPod touch, è possibile controllare in remoto il Digital Piano, per comodità e flessibilità ancora maggiori. Presentando vari parametri sullo schermo, questa app consente di eseguire impostazioni in modo visivo e più intuitivo. Per ulteriori dettagli su Digital Piano Controller, fare riferimento al seguente sito Web Yamaha. http://yamaha.com/kbdapps/

Per istruzioni sul collegamento dello strumento a un dispositivo smart, fare riferimento al "iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale di collegamento iPhone/iPad).

# Controlli del pannello e terminali



- **1** Interruttore [♥] (Standby/On) ......pagina 12 Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.
- 2 Manopola [MASTER VOLUME] ...... pagina 12 Consente di regolare il volume di tutti i suoni.
- 3 Pulsante [DEMO/SONG]..... pagine 19, 24 Consente di riprodurre le song demo e le preset song.
- 4 Pulsante [PIANO/VOICE]...... pagine 18, 20, 22 Consente di selezionare una voce singola, due voci per la sovrapposizione o un tipo di riverbero.
- **6** Pulsante [METRONOME] ......pagina 17 Consente di avviare o arrestare il metronomo.
- **6** Pulsanti [+R], [-L] .....pagine 17, 18, 24, 25
  - In generale, consentono di selezionare la voce successiva o precedente.
  - Durante la riproduzione delle song, consentono di selezionare la song successiva o precedente e (tenendo premuto [PLAY]) di attivare/disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra.
  - Durante il playback con metronomo, consentono di aumentare o diminuire il tempo.
- Pulsante [REC].....pagina 26 Consente di registrare la performance alla tastiera.
- 3 Pulsante [PLAY].....pagina 26 Consente di riprodurre la performance registrata.

- **9** [FUNCTION] ..... pagine 16, 21 Tenendo premuti al contempo i pulsanti [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE] e premendo uno specifico tasto, è possibile modificare varie impostazioni, tra cui i parametri MIDI, Transpose e così via.
- **13** Jack [PHONES] ......pagina Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.
- **1** Terminale [USB TO HOST]

Per il collegamento a un computer o a un dispositivo smart come iPhone o iPad. Per informazioni dettagliate sulle connessioni consultare "Operazioni che prevedono l'uso di un computer" o "Manuale di collegamento iPhone/iPad" disponibili sul sito Web. Per istruzioni sull'utilizzo di MIDI, fare riferimento al manuale online "Riferimento MIDI".

#### **AVVISO**

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

- ② Jack [TO PEDAL] ......pagina 31 Consente di collegare il cavo del pedale.
- **3** Jack DC IN ......pagina 12 Consente di collegare l'adattatore CA.
- **1** Pedali......pagina 15 Consentono di controllare l'espressione e il sustain, esattamente come su un pianoforte acustico.

# Configurazione

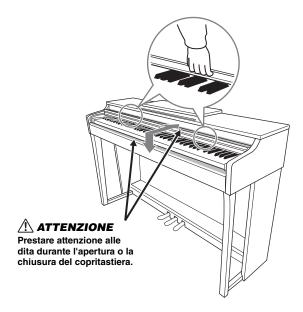
## Copritastiera

## Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura.

## Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.

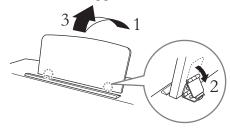


## **ATTENZIONE**

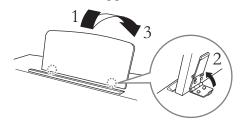
- Per aprire e chiudere il copritastiera, afferrarlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

## Leggio

## Per sollevare il leggio:



## Per abbassare il leggio:



#### !\!\ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, mantenerlo finché non è posizionato correttamente.

## Levette blocca-pagine

Queste levette servono a posizionare e bloccare le pagine degli spartiti.

## Per aprire

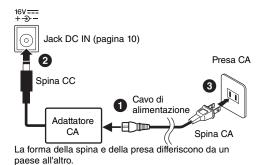


#### Per chiudere



#### Accensione

## 1 . Collegare le spine dell'adattatore CA $\,$ nell'ordine mostrato nell'illustrazione.



🗥 AVVERTENZA

Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 33). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.

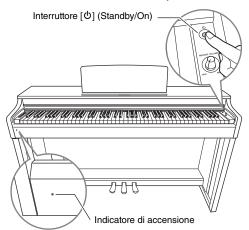
#### **ATTENZIONE**

Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina CA dalla presa CA.

#### ΝΟΤΔ

Seguire questa procedura in ordine inverso quando si scollega

## 2. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [O] (Standby/On).



#### Indicatore di accensione

Se si chiude il copritastiera senza mettere lo strumento in standby, l'indicatore di accensione resterà acceso, a indicare che lo strumento è ancora acceso. Al momento di mettere lo strumento in standby, premere di nuovo l'interruttore [O] (Standby/On) per un secondo. L'indicatore di accensione si spegne.

## riangleATTENZIONE

Anche quando l'interruttore [0] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

## Impostazione del volume

Quando si inizia a suonare, utilizzare la manopola [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono dell'intera tastiera.



#### riangleATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 30 minuti. Se non si desidera utilizzare la funzione di spegnimento automatico, disattivarla come descritto di seguito. Le impostazioni (disattivato o attivato) vengono mantenute anche se si spegne l'unità.

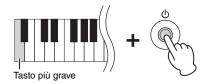
#### Impostazione predefinita:

Attivata

## Disattivazione della funzione di spegnimento automatico

#### Quando lo strumento è spento

Tenendo premuto il tasto A-1 (il tasto più grave), premere [O] (Standby/On) per accendere lo strumento. L'indicatore [REC] lampeggia tre volte, per indicare che la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata.



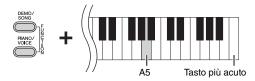
#### Quando lo strumento è acceso

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#5.



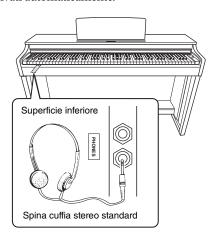
## Abilitazione della funzione di spegnimento automatico

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A5.



## Utilizzo delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno qualsiasi dei due jack; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente.





Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

## Uso del gancio per le cuffie

È possibile appendere le cuffie allo strumento. Fare riferimento a "Assemblaggio del supporto della tastiera" a pagina 32 per le istruzioni sull'installazione del gancio per le cuffie.

#### **AVVISO**

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie, per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.

Riproduzione della sensazione naturale di distanza del suono: Binaural Sampling (campionamento binaurale) e Stereophonic Optimizer (ottimizzatore stereofonico)

Lo strumento è dotato di due tecnologie avanzate che consentono di usufruire di un suono naturale, eccezionalmente realistico, persino se l'ascolto avviene in cuffia.

## Campionamento binaurale (solo voce "CFX Grand")

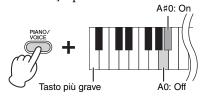
Binaural sampling (campionamento binaurale) è un metodo che utilizza due microfoni speciali nelle orecchie di un musicista e che registra il suono da un pianoforte così com'è. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Inoltre, è possibile godersi il suono naturalmente per un lungo periodo senza sforzare le orecchie. Quando si seleziona la voce predefinita "CFX Grand" (Piano CFX) (pagina 18) collegando le cuffie il suono del campionamento binaurale si attiva automaticamente.

## Stereophonic Optimizer (Ottimizzatore stereofonico) (voci diverse da "CFX Grand")

Lo Stereophonic Optimizer (ottimizzatore stereofonico) è un effetto che riproduce la distanza naturale del suono, come il suono del binaural sampling (campionamento binaurale), sebbene si senta nelle cuffie. Quando si seleziona una voce diversa da "CFX Grand" (Piano CFX) (pagina 18) collegando le cuffie lo Stereophonic Optimizer (ottimizzatore stereofonico) si attiva automaticamente.

#### Impostazione predefinita:

Per attivare la funzione, tenere premuto [PIANO/ VOICE] e premere contemporaneamente il tasto A#0. Per disattivare la funzione, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere il tasto A0.



# Suonare il pianoforte

## Intelligent Acoustic Control (Controllo acustico intelligente) (IAC)

Con questa funzione, la qualità del suono dello strumento viene regolata e controllata automaticamente in base al volume generale. Anche quando il volume è basso, consente di sentire chiaramente sia i suoni bassi sia quelli alti. Impostazione predefinita:

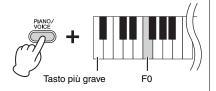
#### Per attivare IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto F#0.



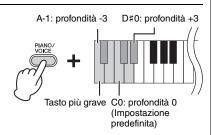
## Per disattivare IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto F0.



## Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A-1 – D#0.



All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

#### Gamma impostazioni:

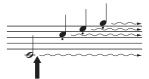
A-1 (-3) - D#0 (+3)

Impostazione predefinita: C0 (0)

## Impiego dei Pedali

## Pedale damper (destro)

Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Questo pedale dispone anche di una funzione "mezzo pedale" che crea effetti di sustain parziale, a seconda della pressione esercitata sul pedale.



Se si preme il pedale damper, la nota corrente e quelle suonate prima di rilasciare il pedale risuonano più a lungo.

#### Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo o una nota grave singola e suonare altre note in "staccato".



Se si preme il pedale sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

## Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

#### **NOTA**

Se il pedale damper non funziona, accertarsi che il cavo del pedale sia inserito correttamente nell'unità principale (pagina 31).

#### Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa o più per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci organo e archi suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.

Quando si seleziona la voce Jazz Organ, la pressione del pedale sinistro modifica la velocità di rotazione (lenta/ rapida) dell'altoparlante rotante (pagina 18).

## Uso della risonanza damper

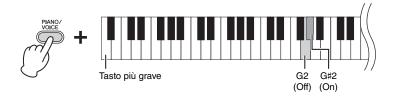
L'effetto Risonanza damper simula il suono sustain del pedale damper su un pianoforte a coda, come premendo il pedale damper e suonando la tastiera. Questo effetto viene applicato all'intero suono dello strumento.

## Per attivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G#2.

## Per disattivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G2.



#### Impostazione predefinita:

On

## Impostazione dei suoni di conferma operazione

Quando si modifica un'impostazione utilizzando una combinazione di pulsanti e tasti, viene prodotto un suono di conferma operazione (attivazione/disattivazione, clic, input valore tempo). Questo suono di conferma può essere attivato (ON) o disattivato (OFF) a piacere.

## Attivazione dei suoni di conferma operazione

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#-1.

## Disattivazione dei suoni di conferma operazione

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A-1.



Impostazione predefinita:

## Modifica della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6 – C7.



Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
A6	Fixed (Fisso)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#6	Soft (Piano)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B6	Medium (Medio)	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
C7	Hard (Duro)	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

#### NOTA

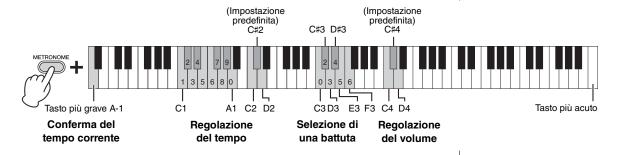
Questa impostazione è disattivata con alcune voci, ad esempio un suono di organo.

Impostazione predefinita: B6 (medio)

## Impiego del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

- 1. Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.
- 2. Premere [METRONOME] per arrestare il metronomo.



## Conferma vocale del valore corrente del Tempo (in inglese)

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto A-1 (tasto più grave).

## Selezione di una battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3 – F3.

## Regolazione del tempo

È possibile impostare il tempo del metronomo da 5 a 280 battute al minuto.

- Per aumentare o diminuire il valore di 1: Mentre il metronomo è attivo, premere [+R] per aumentare o [-L] per diminuire.
- Per aumentare o diminuire il valore di 10: Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C2 per aumentare o il tasto D2 per diminuire.
- Per specificare un valore di tre cifre:

Tenendo premuto [METRONOME], premere i tasti C1 – A1 rilevanti uno alla volta in ordine. Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti A1 (0), G#1 (9) ed E1 (5) in ordine.

• Ripristino dell'impostazione predefinita di un valore (120) Tenendo premuto [METRONOME], premere contemporaneamente [+R] e [-L] oppure premere il tasto C#2.

## Regolazione del volume

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D4 per aumentare o il tasto C4 per diminuire.

Battuta
0
(predefinito)
2
3
4
5
6

#### **NOTA**

Viene letto un valore numerico quando si preme il tasto relativo.

#### Gamma impostazioni:

#### Impostazione predefinita:

15 (C#4)

# Riproduzione del suono di diversi strumenti (Voci)

## Selezione di una voce

## Per selezionare "CFX Grand" (Pianoforte CFX):

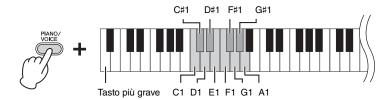
Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

#### Per selezionare un'altra voce:

Dopo aver premuto [PIANO/VOICE], premere [+R] o [-L] per selezionare la voce successiva o precedente.

#### Per selezionare una voce specifica:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1 - A1. Per i dettagli sulla voce assegnata a ogni tasto, vedere l'elenco seguente.



#### **NOTA**

Per sentire le caratteristiche delle voci, riprodurre le song demo (pagina 19).

#### Elenco delle voci

Tasto	Nome voce	Descrizione voce
	CFX Grand (Pianoforte CFX)	Suono di pianoforte a coda da concerto principale di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile.
C1	Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale)	Suono del pianoforte a coda da concerto principale CFX di Yamaha tramite il campionamento binaurale, il metodo ottimizzato per l'uso delle cuffie. Ascoltare il suono tramite le cuffie dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Questa voce viene selezionata automaticamente quando le cuffie sono connesse.
C#1	Bösendorfer	Il famoso suono del pianoforte a coda da concerto Bösendorfer realizzato a Vienna. Il suono spazioso evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per l'espressione della dolcezza nelle composizioni.
D1	Pop Grand (Pianoforte Pop)	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressività e per sovrastare gli altri strumenti di un ensemble.
D#1	Stage E.Piano (Piano elettrico Stage)	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
E1	DX E.Piano (Piano elettrico DX)	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica leggera standard.
F1	Harpsichord (Clavicembalo)	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Quando si rilasciano i tasti, tuttavia, viene prodotto un suono caratteristico aggiuntivo.
F#1	Vibraphone (Vibrafono)	Vibrafono suonato con battenti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
G1	Pipe Organ (Organo a canne)	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
G#1	Jazz Organ (Organo jazz)	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Usato di frequente nella musica jazz e rock. È possibile modificare la velocità di rotazione dell'effetto di altoparlante rotante utilizzando il pedale sinistro.
A1	Strings (Archi)	Gruppo di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte nel modo Dual.

## Ascolto delle song demo

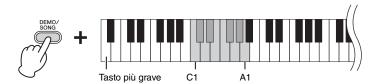
Per tutte le voci dello strumento, sono fornite singole song demo speciali.

# 1. Premere [DEMO/SONG] per avviare il playback.

La spia [PLAY] lampeggia e inizia la song demo per la voce corrente. Iniziando con la song selezionata, il playback delle song demo continuerà. Dopo l'ultima song demo, la sequenza torna alla prima song demo e si ripete fino a quando non viene interrotta.

#### Per modificare la song demo durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song demo successiva o precedente. Per passare a una song demo specifica, premere e tenere premuto [DEMO/SONG], quindi premere uno dei tasti C1 - A1.



## 2. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

La spia [PLAY] si spegne.

## Elenco di song demo

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
	CFX Grand		
C1	Binaural CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
C#1	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
D1	Pop Grand	Originale	Originale
D#1	Stage E.Piano	Originale	Originale
E1	DX E.Piano	Originale	Originale
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Originale	Originale
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Originale	Originale
A1	Strings	Originale	Originale

Le song demo, eccetto le song originali, sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Le song demo originali sono originali Yamaha (© Yamaha Corporation).

#### **NOTA**

Per modificare il tempo di playback, vedere pagina 17.

## Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

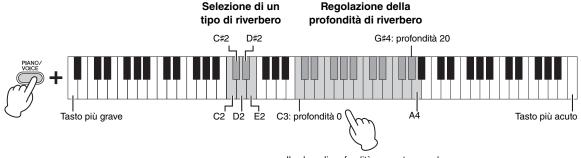
Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un ambiente acustico realistico. Il tipo di riverbero e la profondità appropriati vengono richiamati automaticamente quando si seleziona ciascuna voce e song. Per questo motivo non occorre selezionare il tipo di riverbero, tuttavia, se si desidera, è possibile modificarlo.

## Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C2 – E2.

#### Riverbero nel modo Dual (pagina 22)

Viene assegnato automaticamente un tipo ottimale di riverbero per la combinazione di voci.



Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

## Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C2	Recital Hall (Sala da recital)	Simula il suono di riverbero chiaro che si udirebbe in una sala da concerto di medie dimensioni per i recital di pianoforte.
C#2	Concert Hall (Sala da concerto)	Simula il suono di riverbero favoloso che si udirebbe in una sala da concerto grande per le performance orchestrali.
D2	Chamber (Camera)	Adatto per la riproduzione della musica da camera; simula il suono di riverbero intimo che si udirebbe un una stanza spaziosa, come per i recital di musica classica.
D#2	Club	Simula il suono di riverbero intenso che si udirebbe in un locale con musica dal vivo o in un jazz club.
E2	Off	Non viene applicato alcun effetto.

## Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C3 - G#4. Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

Per impostare la profondità di riverbero più indicata per la voce corrente, tenendo premuto il pulsante [PIANO/VOICE], premere il tasto A4.

#### Gamma di profondità di riverbero:

0 (nessun effetto) -20 (massima profondità)

## Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere facilmente il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

## Per trasporre il pitch verso il grave:

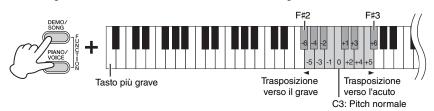
Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

## Per trasporre il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

## Per ripristinare il pitch normale:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C3.

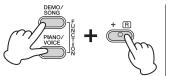


## Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di far corrispondere con precisione il pitch della tastiera con quello di altri strumenti o della musica del CD.

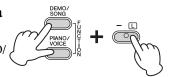
## Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [+R].



## Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [-L].



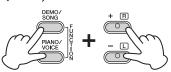
## Per impostare il pitch su 442,0 Hz:

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/ SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere il tasto A0.



## Per ripristinare il pitch predefinito (440,0 Hz):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere contemporaneamente [+R] e [-L].



Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

#### Gamma impostazioni:

414.8 - 466.8 Hz

#### Impostazione predefinita:

A3 = 440,0 Hz

## Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)

Si possono sovrapporre due voci e riprodurle contemporaneamente per creare un suono più corposo.

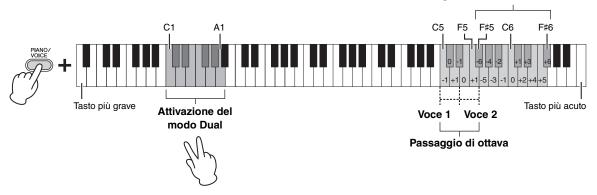
## 1. Attivare il modo Dual.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], tenere premuti contemporaneamente i tasti tra C1 e A1 per selezionare le due voci desiderate. Per informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fare riferimento a "Elenco delle voci" (pagina 18).

#### NOTA

Lo Stereophonic Optimizer (pagina 13) non è operativo quando si seleziona C1 ("CFX Grand") per una delle due voci.

#### Regolazione del bilanciamento



La voce assegnata al tasto più grave sarà indicata come Voce 1 e quella assegnata al tasto più acuto sarà indicata come Voce 2. Non è possibile assegnare contemporaneamente la stessa voce alla Voce 1 e alla Voce 2 nel modo Dual.

#### Per cambiare ottava per ogni voce:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C5 – F5.

#### Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F#5 – F#6. Quando il valore è impostato su "0" (C6), i livelli di volume delle due voci vengono ripristinati alle loro rispettive impostazioni predefinite. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2, mentre quelle superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 rispetto all'altra.

# 2. Per uscire dal modo Dual, premere [PIANO/VOICE].

#### NOTA

Le modalità Dual e Duo (pagina 23) non possono essere attive contemporaneamente.

#### Gamma impostazioni:

-1 - 0 - +1

#### Gamma impostazioni:

-6 - 0 - +6

#### Esecuzione in Duo

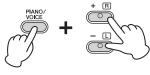
Questa funzione consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.

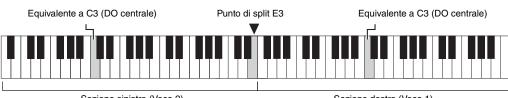
## Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere contemporaneamente [+R] e [-L] per attivare Duo.

La tastiera è suddivisa in due sezioni e il tasto E3 rappresenta il punto di split.

#### **NOTA**

- Non è possibile assegnare voci diverse alla voce destra e alla voce sinistra.
- Non è possibile modificare il punto di split da E3.





Sezione sinistra (Voce 2)

Sezione destra (Voce 1)

## 2. Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

#### Per cambiare ottava per ogni sezione:

Come in Dual (pagina 22).

In Duo, la sezione sinistra è assegnata alla Voce 2, mentre la sezione destra è assegnata alla Voce 1.

## Per regolare il bilanciamento del volume tra due sezioni della tastiera:

Come in Dual (pagina 22).

Impostando un valore inferiore a "0" si aumenta il volume della Voce sinistra (Voce 2), mentre con un valore superiore a "0" si aumenta il volume della Voce destra rispetto all'altra.

#### Funzione del pedale in Duo

Pedale damper: Applica il sustain alla sezione destra.

Pedale del sostenuto: Applica il sustain a entrambe le sezioni.

**Sordina:** Applica il sustain alla sezione sinistra.

## 3. Per uscire da Duo, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere contemporaneamente [+R] e [-L].

#### Gamma impostazioni:

-2 - 0 - +2

#### Gamma impostazioni:

-6 - 0 - +6

#### NOTA

I suoni riprodotti nella sezione sinistra vengono riprodotti dall'altoparlante sinistro e quelli riprodotti nella sezione destra vengono riprodotti dall'altoparlante destro.

#### **NOTA**

Se la tastiera è in modo Dual, attivando Duo si uscirà da Dual e la Voce 1 verrà utilizzata per tutta l'estensione della tastiera.

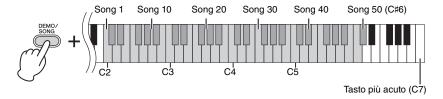
# Riproduzione ed esecuzione di song

## Ascolto delle 50 song preset

Oltre alle song demo, sono fornite song preset a scopo di intrattenimento personale.

- 1. Cercare il numero della song da riprodurre da "50 Classical Music Masterpieces." incluse.
- 2. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2 – C#6 per avviare il playback.

Il numero di ogni preset song per pianoforte è assegnato ai tasti C2 - C#6.



Si accendono le spie [+R] e [-L], quindi la spia [PLAY] lampeggia in base all'impostazione corrente del tempo e il playback delle song preset continua in sequenza, iniziando con la song selezionata. Dopo l'ultima song preset, la sequenza torna alla prima song preset e si ripete fino a quando non viene interrotta.

#### Per modificare la song preset durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song preset successiva o precedente o per selezionare direttamente la song desiderata, tenendo premuto [DEMO/SONG] e premendo il tasto appropriato.

#### Per modificare il tempo durante la riproduzione:

Premere [METRONOME] per avviare il metronomo, quindi premere [+R] o [-L] per aumentare o diminuire di 1 il valore del tempo. Le altre istruzioni sono uguali a quelle del tempo del metronomo (pagina 17).

#### Per riprodurre la song dall'inizio al tempo desiderato per esercitarsi:

Durante la riproduzione, premere contemporaneamente [+R] e [-L] per passare alla posizione di playback all'inizio della song, quindi continuare la riproduzione all'ultimo tempo specificato.

## 3. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

Le spie [PLAY], [+R] e [-L] si spengono.

#### **NOTA**

È possibile suonare la tastiera insieme alla song preset. Si può inoltre modificare la voce riprodotta sulla tastiera.

Le song preset, le song demo e le altre song caricate da un computer (fino a un massimo di dieci), possono essere riprodotte in successione all'interno di ogni categoria.

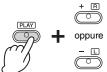
È possibile importare altre song caricando i file SMF da un computer. Per i dettagli, fare riferimento a "Computerrelated Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web.

## Esecuzione di una parte a una mano

Tutte le song, eccetto le demo, (pagina 19) consentono di attivare o disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra. Disattivando [+R], ad esempio, è possibile esercitarsi con la parte per la mano destra mentre è in riproduzione la parte della mano sinistra e viceversa.

- 1. Selezionare una song preset (pagina 24) o la song utente (pagina 26).
- 2. Tenendo premuto [PLAY], premere [+R] o [-L] per attivare/ disattivare la parte.

Premendo ripetutamente lo stesso pulsante tenendo premuto [PLAY] si attiva e disattiva la riproduzione. La spia del pulsante si accende per indicare che la parte corrispondente è attiva.



La spia si accende quando la parte è attiva.

3. Eseguire la parte disattivata.

Per modificare il tempo:

Se si desidera, è possibile modificare il tempo per comodità di esecuzione. Per i dettagli, vedere a pagina 17.

4. Premere [PLAY] per arrestare la riproduzione.

#### NOTA

Selezionando un'altra sono si ripristinerà lo stato on/off.

#### NOTA

Alcune preset song sono song duetto. La parte per la mano destra è per il primo interpreste, la parte per la mano sinistra per il secondo.

## Riproduzione dall'inizio di una misura che include pause o silenzi

La funzione Quick Play (Riproduzione rapida) consente di specificare se riprodurre una song immediatamente dalla primissima nota o se riprodurre eventuali silenzi o pause esistenti prima della prima nota.

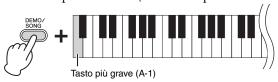
## Per attivare Quick Play (Riproduzione rapida):

Tenere premuto [DEMO/SONG] e premere il tasto A#-1 per attivare immediatamente il playback dalla prima nota o alla prima attivazione del pedale.



## Per disattivare Quick Play (Riproduzione rapida):

Tenere premuto [DEMO/SONG] e premere il tasto più grave (A-1) per riprodurre dall'inizio della prima misura (inclusi una pausa o un vuoto).



Impostazione predefinita:

On

# Registrazione dell'esecuzione

Questo strumento consente di registrare la propria performance alla tastiera come song utente. È possibile registrare separatamente fino a due parti (mano sinistra e mano destra).

## Registrazione dell'esecuzione

1. Selezionare la voce desiderata e altri parametri, quali beat, per la registrazione.

Per le istruzioni sulla selezione di una voce, fare riferimento a pagina 18. Se necessario, impostare altri parametri, quali beat ed effetti, a questo punto.

2. Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] per attivare la modalità Record Ready per la parte da registrare.

Se non si intende registrare separatamente le parti della mano destra e sinistra, registrare la performance completa su una delle due parti.

Registrazione della parte della mano destra ([+R])



Registrazione della parte della mano sinistra ([-L])



Dopo un certo tempo, la spia [REC] e la spia della parte selezionata lampeggeranno in base all'impostazione corrente del tempo.

Per uscire dalla modalità Record Ready:

Premere semplicemente [REC].

Se i dati sono già stati registrati sull'altra parte:

I dati in questa parte saranno riprodotti durante la registrazione.

3. Suonare la tastiera o premere [PLAY] per avviare la registrazione.

La spia [REC] si accende mentre la spia della parte di registrazione lampeggia in base all'impostazione corrente del tempo.

4. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano, indicando che i dati registrati sono in fase di memorizzazione. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione di registrazione è stata completata.

- 5. Se si desidera, registrare l'altra parte ripetendo i punti 1 4.
- 6. Per ascoltare la song registrata, premere [PLAY] per avviare il playback.

Premere di nuovo [PLAY] per arrestare il playback.



#### Informazioni sui file audio

La funzione di registrazione dello strumento consente di registrare le performance alla tastiera come dati MIDI. La registrazione audio non è disponibile.

#### Capacità di registrazione

Questo strumento è in grado di registrare fino a 100 KB (circa 11.000 note).

È possibile utilizzare il metronomo durante la registrazione, ma il suono del metronomo non sarà registrato.

Se una parte contiene dati, la luce della parte si accende. L'operazione di registrazione sostituirà i dati già registrati con dati nuovi.

Se la tastiera è in modo Duo (pagina 23), i dati saranno registrati per ogni parte. Non è possibile specificare la parte per la registrazione.

#### **AVVISO**

Non spegnere lo strumento durante la memorizzazione dei dati registrati (mentre le spie sono lampeggianti), altrimenti tutti i dati registrati saranno persi.

#### **NOTA**

I dati della song registrata possono essere salvati su un computer come file MIDI standard (SMF). Per i dettagli, fare riferimento a "Computerrelated Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web.

## Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata

È possibile modificare le impostazioni dei parametri seguenti al termine dell'operazione di registrazione.

- Per parti singole: voce, bilanciamento del volume (Dual/Duo), profondità di riverbero, risonanza damper
- Per la song completa: tempo, tipo di riverbero
- 1. Eseguire le impostazioni per i parametri a seconda delle preferenze.
- 2. Tenendo premuto [REC], premere il pulsante della parte desiderata per attivare la modalità Record Ready.

Dopo un certo tempo, la spia [REC] e la spia della parte selezionata lampeggeranno in base all'impostazione corrente del tempo.

In questo stato, non premere di nuovo [PLAY] né altri tasti, altrimenti i dati della performance registrata originariamente saranno eliminati.

3. Tenendo premuto [REC], premere [PLAY] per uscire dalla modalità Record Ready.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione è stata completata.

Confermare l'impostazione riproducendo la song.

## Eliminazione dei dati registrati

## Per eliminare la song completa:

1. Tenendo premuto [REC], premere [DEMO/SONG].

Le spie [+R] e [-L] lampeggiano. Per uscire da questo stato, premere [-L].

2. Premere [+R] per eliminare i dati della song completa.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Al termine dell'operazione, tutte le spie si spengono.

## Per eliminare una parte specifica:

Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] (a seconda della parte da eliminare) per attivare la modalità Record Ready.

La spia [REC] e quella della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggiano.

2. Premere [PLAY] per avviare la registrazione senza suonare la tastiera.

La spia della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggia.

3. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Tutti i dati registrati per la parte selezionata verranno eliminati e la spia si spegnerà.

# Creazione del backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni

## Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento

Le impostazioni e i dati seguenti vengono mantenuti anche se si spegne lo strumento.

- Volume metronomo
- Battute del metronomo
- Sensibilità al tocco
- Accordatura
- Intelligent Acoustic Control profondità
- Attivazione/Disattivazione Intelligent Acoustic Control
- Attivazione/Disattivazione campionamento binaurale/Stereophonic Optimizer
- Attivazione/disattivazione suoni di conferma operazione
- Spegnimento automatico attivato/disattivato
- Dati song utente
- Dati song (file SMF) caricati da un computer

## Salvataggio dei dati delle song utente su un computer

Tra i dati sopra elencati, è possibile trasferire su un computer solo i dati della song utente (USERSONG00.MID) e salvarli come file SMF. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web.

#### **AVVISO**

I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, come un computer.

## Trasferimento di file SMF tra un computer e lo strumento

Con Musicsoft Downloader, disponibile per il download gratuito sul sito Web di Yamaha, è possibile trasferire fino a 10 file SMF dal computer alla memoria interna dello strumento e viceversa. Per i dettagli, fare riferimento a "Computerrelated Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web.

#### Tipi di file che è possibile scambiare con un computer

File con estensione .mid (formato SMF 0 o 1)

#### NOTA

Alcuni file MIDI in formato SMF 0 o 1 potrebbero contenere dati non supportati dal Digital Piano. In tal caso, i file potrebbero non esser riprodotti come previsto originariamente.

## Inizializzazione delle impostazioni

Con questa operazione, saranno ripristinate le impostazioni predefinite di tutti i dati (fatta eccezione per le song).

Per eseguire questa operazione, tenere premuto il tasto C7 (il più acuto) e contemporaneamente spegnere lo strumento.







#### **AVVISO**

Non spegnere lo strumento mentre è in corso l'operazione di inizializzazione (ossia mentre le luci [REC], [PLAY], [+R] e [-L] sono lampeggianti).

Se lo strumento si disattiva o non funziona correttamente. spegnerlo ed eseguire l'inizializzazione.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	È normale e potrebbe essere attivata la funzione di spegnimento automatico (pagina 12). Se si desidera, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
Lo strumento non si accende.	Le spine non sono collegate correttamente. Verificare che la spina CC sia inserita saldamente nel jack DC IN sullo strumento e che la spina CA sia inserita saldamente nella presa CA (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnere il cellulare o allontanarlo dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con l'applicazione su iPhone/iPad.	Quando si usa lo strumento insieme a un iPhone/iPad, è consigliabile attivare la "modalità aereo" dell'iPhone/iPad per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione. Se si imposta la modalità "Uso in aereo" su "On" quando il Bluetooth è collegato, quest'ultimo viene disconnesso. Collegarlo nuovamente per ristabilire il collegamento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il parametro Master Volume è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola [MASTER VOLUME] (pagina 12).
	Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 13).
	Assicurarsi che la funzione Local Control sia impostata su On. Per i dettagli, fare riferimento a "MIDI Reference".
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [TO PEDAL]. Assicurarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina non è più visibile (pagina 31).
Il pedale damper non funziona come previsto.	Il pedale damper era premuto al momento dell'accensione dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento; rilasciare e premere nuovamente il pedale per reimpostare la funzione.

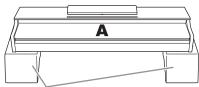
# Assemblaggio del supporto della tastiera

## **ATTENZIONE**

- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio dell'unità nella sequenza indicata di seguito.
- · L'assemblaggio deve essere eseguito da almeno due persone.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti fornite in dotazione della dimensione specificata. Non utilizzare viti diverse. L'utilizzo di viti errate può causare danni o il malfunzionamento del
- · Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

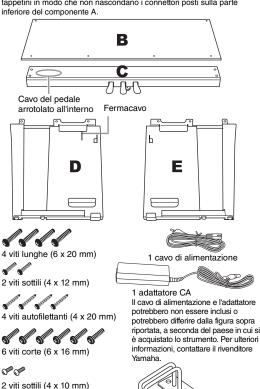
Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.

Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



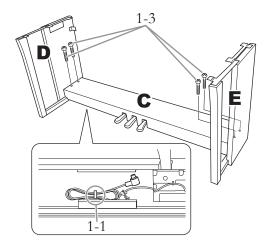
Tappetini di polistirolo

Rimuovere i tappetini di polistirolo dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A. Posizionare i tappetini in modo che non nascondano i connettori posti sulla parte inferiore del componente A.



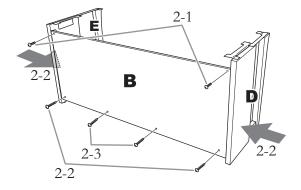
1 gancio per le cuffie

Serrando manualmente, collegare C a D ed E.



- 1-1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato.
- 1-2 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.
- 1-3 Collegare D ed E a C serrando manualmente le viti lunghe  $(6 \times 20 \text{ mm})$ .

## Fissare B.

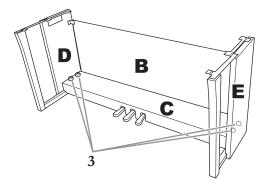


- 2-1 Allineare i fori delle viti sul lato superiore di B con i fori della staffa su D ed E, quindi fissare gli angoli superiori di B a D ed E serrando manualmente due viti sottili  $(4 \times 12 \text{ mm}).$
- 2-2 Fissare le estremità inferiori di B utilizzando due viti autofilettanti (4 × 20 mm), premendo dall'esterno la parte inferiore di D ed E.

- 2-3 Inserire le altre due viti autofilettanti (4 × 20 mm) negli altri due fori per fissare B.
- 2-4 Serrare a fondo le viti sulla parte superiore di B, inserite al punto 2-1.

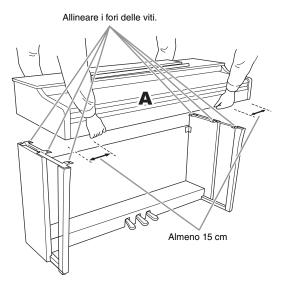
#### 3. Fissare C.

Serrare a fondo su C le viti inserite al punto 1-3.



## 4. Montare A.

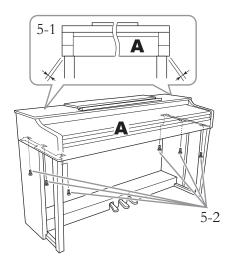
Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 15 cm da ciascuna estremità dell'unità principale.



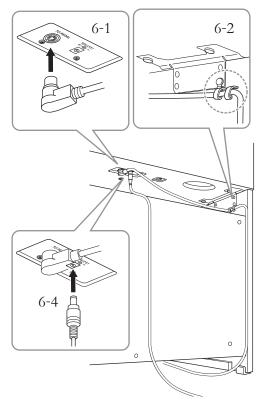
#### **ATTENZIONE**

- · Prestare particolare attenzione a non lasciar cadere l'unità principale e a non schiacciarsi le dita.
- · Non tenere l'unità principale in una posizione diversa da quella riportata nell'immagine.

## 5. Fissare A.

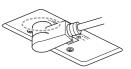


- 5-1 Regolare la posizione di A in modo che le relative estremità sinistra e destra si estendano oltre D ed E di pari misura, se osservate dal davanti.
- 5-2 Fissare A dal lato anteriore serrando le viti corte ( $6 \times 16 \text{ mm}$ ).
- 6. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore di alimentazione CA.



## 6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nella presa dal retro.

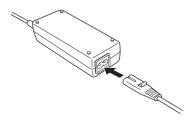
Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile.



## 6-2 Avvolgere fermamente il fermacavo intorno al cavo del pedale.

Il fermacavo è collegato a D.

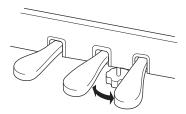
#### 6-3 Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.



## 6-4 Inserire la spina CC dell'adattatore CA nel iack DC IN.

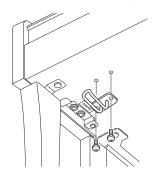
## 7. Impostare il dispositivo di regolazione.

Ruotare il dispositivo di regolazione fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.



## 8. Fissare il gancio per le cuffie.

Per fissare il gancio utilizzare due viti sottili da  $4 \times 10$  mm, come mostrato nella figura.



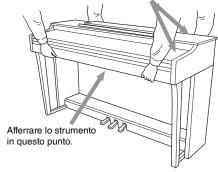
#### Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- È avanzato qualche componente?
  - → Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?
  - → Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- Se si scuote lo strumento si avverte un rumore o una vibrazione?
  - → Stringere tutte le viti.
- La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?
  - → Ruotare il dispositivo di regolazione fino a che la base della pedaliera non si trova perfettamente a contatto con la superficie del pavimento.
- La spina del cavo del pedale e la spina dell'adattatore sono inserite saldamente nelle prese?
  - → Verificare il collegamento.

#### /!\ ATTENZIONE

Se è necessario spostare lo strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale. Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche.

Non afferrare lo strumento in questo punto.



#### Trasporto

Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento assieme alle altre proprie cose. È possibile spostare l'unità così com'è (assemblata) oppure smontarla per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio. Trasportare la tastiera in orizzontale. Non appoggiarla al muro, né adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Quando si trasporta lo strumento assemblato, accertarsi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

## **ATTENZIONE**

Se l'unità principale scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

# Specifiche tecniche

	Elementi		CLP-625
Nome prodotto			Digital Piano
	Larghezza [Per modelli con finitura	a lucida]	1.350 mm [1.353 mm]
	Altezza	Senza leggio	831 mm [832 mm]
Peso e dimensioni	[Per i modelli con finitura lucida]	Con leggio	1.003 mm [1.004 mm]
r eso e dimensioni	Profondità [Per i modelli con finitura lucida]		414 mm [415 mm]
	Peso [Per modelli con finitura lucio	dal	43,0 kg [45,0 kg]
		Numero di tasti	88
	Tastiera	Tipo	Tastiera GH3X (Graded Hammer 3X) con tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento
		Risposta al tocco	Duro/Medio/Piano/Fisso
Interfaccia di controllo		Numero di pedali	3
	Pedale	Mezzo pedale	Sì (Damper)
		Funzioni	Damper, Sostenuto, Piano
	Lingua del pannello		Inglese
	Stile copritastiera		Scorrimento
Cabinet	Leggio		Sì
	Levette blocca-pagine		Sì
		T	Yamaha CFX
	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Bösendorfer Imperial
		Campionamento binaurale	Sì
		Campioni key-off	Sì
Voci E F F T	Effetto piano	Risonanza delle corde	Sì
		Risonanza damper	Sì
	Polifonia		256
	Preset	Numero di voci	10
		Riverbero	4 tipi
	Tipi	Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì
Effetti	Tipi	Stereophonic Optimizer (Ottimizzatore sterofonico)	Si
Effetti	E. C.	Dual	Sì
	Funzioni	Duo	Sì
	Preset	Numero di preset song	50 preset song per pianoforte, 10 song demo delle voci
5		Numero di song	1
	Registrazione	Numero di tracce	2
(solo dati MIDI; audio		Capacità dati	100 KB/Song (circa 11.000 note)
non supportato).		Registrazione	SMF (formato 0)
Interfaccia di controllo  Cabinet  Voci  Effetti  Registrazione/ riproduzione	Formato dei dati compatibile	Playback	SMF (formato 0 e 1)
		Metronomo	Sì
e	Controlli concessi	Tempo	5 – 280
Funzioni	Controlli generali	Trasposizione	-6 - 0 - +6
		Accordatura	414,8 - 440,0 - 466,8 Hz
Memorizzazione e	Memorizzazione	Memoria interna	Dimensioni massime totali circa 900 KB (Song utente: una song circa 100 KB, Caricamento di dati di song dal computer: fino a 10 song)
Registrazione/ riproduzione (solo dati MIDI; audio non supportato). Funzioni	0	Cuffie	2 prese per cuffie stereo standard
	Connettività	USB TO HOST	Sì
	Amplificatori	-	20 W x 2
Sistema del suono	Altoparlanti		10 cm x 2
	Ottimizzatore acustico		Sì
	Adattatore		PA-300C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha
Alimentazione	Consumo elettrico		12 W (in caso di impiego dell'adattatore CA di tipo PA-300C)
-	Spegnimento automatico		Sì (circa 30 minuti)
Accessori in dotazione			Manuale di istruzioni, "50 Classical Music Masterpieces" (partiture), Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo), sgabello (in dotazione o opzionale a seconda del paese), Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online), adattatore CA: PA-300C o equivalente, cavo di alimentazione (in dotazione o opzionale a seconda del paese)
Accessori venduti a parte	e (potrebbero non essere disponibili	a seconda del paese di distribuzione).	Cuffie HPH-150/100/50, adattatore CA PA-300C o equivalente, adattatore MIDI wireless UD-BT01

<sup>\*</sup> Il presente manuale riporta le specifiche tecniche effettive alla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Poiché le specifiche, le apparecchiature o gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, controllare queste informazioni con il rivenditore Yamaha.

# Indice

Numerics
50 song preset
A
Accensione       12         Accessori       9         Accordatura       21         Adattatore CA       9
<b>B</b> Battuta
С
Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) 9  Controlli del pannello e terminali 10  Copritastiera 11  Creazione di backup dei dati 28  Cuffie 13
D
Digital Piano Controller
E
Elenco dei tipi di riverbero       20         Elenco delle voci       18         Elenco di song demo       19         Elimina       27         Esercizi       25
F
File SMF
Н
Hz (Hertz)
I
Indicatore di accensione
L
Leggio 11
M
Manuali

Metronomo	1/
Mezzo pedale	
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)	
MIDI Reference (Riferimento MIDI)	
Modo Dual	22
0	
Operation Confirmation Sounds (Suoni di	
conferma operazione)	16
Ottava	
Itava	22
P	
Parte della mano destra	25
Parte della mano sinistra	25
Pedale damper	
Pedale del sostenuto	
Pedali	
Pitch	
Playback19, 24,	
Preset song	24
Profondità di riverbero	20
0	
Q	
Quick Operation Guide (Guida rapida	
all'utilizzo)	
Quick Play (Riproduzione rapida)	25
R	
= <del>3</del>	~
Registrazione	
Risonanza damper	
Riverbero	20
S	
Somethilità al to acc	16
Sensibilità al tocco	
Sensibilità al toccoSong demo	19
Sensibilità al toccoSong demoSong utente	19 26
Sensibilità al toccoSong demo	19 26
Sensibilità al toccoSong demoSong utenteSordina	19 26 15
Sensibilità al tocco	19 26 15 12
Sensibilità al tocco	19 26 15 12 13
Sensibilità al tocco	19 26 15 12 13 17 20 21

#### NORTH AMERICA

#### **CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada

Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,

Tel: +1-714-522-9011

#### CENTRAL & SOUTH AMERICA

Yamaha de México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900

Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,

Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,

Sucursal Argentina Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK,

Buenos Aires, Argentina Tel: +54-11-4119-7000

## PANAMA AND OTHER LATIN

# AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A. Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,

Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama, P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama Tel: +507-269-5311

#### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,

MK7 8BL, U.K. Tel: +44-1908-366700

#### **GERMANY**

Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil

Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/

ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/

ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.

Bul Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.

Valletta Road, Mosta MST9010, Malta Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

Yamaha Music Europe

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),

Italy Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal

en España Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House 19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece Tel: +30-210-6686260

#### SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia

JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

Yamaha Music Denmark, Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark Tel: +45-44-92-49-00

#### FINLAND

F-Musiikki Oy

Antaksentie 4 FI-01510 Vantaa, Finland Tel: +358 (0)96185111

#### NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany -

Norwegian Branch

Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway Tel: +47-6716-7800

#### ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf. Sidumula 20

IS-108 Reykjavik, Iceland Tel: +354-525-5050

#### CROATIA

Euro Unit D.O.O.

Slakovec 7. 40305 Nedelisce Tel: +38540829400

#### RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC. Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0

#### **AFRICA**

Yamaha Music Gulf FZE JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE Tel: +971-4-801-1500

#### MIDDLE EAST

#### TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH

Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi Maslak Meydan Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey Tel: +90-212-999-8010

#### **CYPRUS**

Nakas Music Cyprus Ltd. Nikis Ave 2k

1086 Nicosia Tel: + 357-22-511080

Major Music Center 21 Ali Riza Ave. Ortakoy P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus Tel: (392) 227 9213

#### OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE Tel: +971-4-801-1500

#### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd. 2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China

Tel: +86-400-051-7700

#### HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd. 11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong Tel: +852-2737-7688

#### INDIA

Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurgaon-122018, Haryana, India Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor) Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

Yamaha Music Korea Ltd. 8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd. 2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist. New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C. Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd. 3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN COUNTRIES

http://asia.yamaha.com

#### **OCEANIA**

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, VIC 3006, Australia Tel: +61-3-9693-5111

## NEW ZEALAND

Music Works LTD P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand

Tel: +64-9-634-0099 COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

http://asia.yamaha.com

Yamaha Global Site https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads http://download.yamaha.com/

Manual Development Group © 2016 Yamaha Corporation

Published 12/2016 MV-A0